

## PRÉFACE

VOICI LA quatrième édition du livre « Les Alcooliques anonymes », une traduction fidèle du livre d'origine « Alcoholics Anonymous ». La première édition a paru en avril 1939 et au cours des seize années qui ont suivi, plus de 300 000 exemplaires ont été mis en circulation. La deuxième édition, publiée en 1955, a été publiée à plus de 1 150 500 exemplaires. Le tirage de la troisième édition qui a paru en 1976 était de 11 698 000.

Comme ce livre est devenu le texte de base de notre Association et qu'il a aidé un si grand nombre d'hommes et de femmes alcooliques à se rétablir, une forte opinion veut qu'aucun changement radical ne soit apporté dans le livre. La première partie de ce livre qui décrit notre programme de rétablissement AA n'a donc subi pratiquement aucun changement au cours des deuxième, troisième et quatrième éditions\* ; la section intitulée « L'opinion du médecin » a été conservée intacte, tout comme elle a été écrite à l'origine en 1939 par le regretté Dr William D. Silkworth, un médecin qui fut un grand bienfaiteur de notre Association.

Dans la deuxième édition, on a ajouté les appendices, les Douze Traditions et le moyen de communiquer avec les AA. Le changement le plus important fut dans la section des histoires personnelles, qui ont augmenté pour refléter la croissance du Mouvement. « L'histoire de Bill », « Le cauchemar du Dr Bob » et une autre histoire personnelle tirée de la première édition ont été repro-

\* La traduction française a été corrigée pour s'adapter au français international.

duites sans changement ; trois histoires ont été éditées et une autre porte un nouveau titre ; deux histoires ont été réécrites avec de nouveaux titres ; trente histoires toutes nouvelles ont été ajoutées ; la section des histoires a été séparée en trois parties, avec les mêmes rubriques utilisées aujourd'hui.

Dans la troisième édition, la Partie I (« Les pionniers AA ») n'a pas été changée. Neuf des histoires de la Partie II (« Ils ont arrêté à temps ») ont été conservées de la deuxième édition ; huit nouvelles histoires ont été ajoutées. Dans la Partie III, (« Ils ont presque tout perdu ») huit histoires ont été retenues et on en a ajouté cinq nouvelles.

La quatrième édition comprend Les Douze Concepts du Service mondial et la révision suivante des trois sections des histoires personnelles. Une nouvelle histoire a été ajoutée à la Partie I et deux de celles qui paraissaient avant dans la Partie III ont été déplacées dans cette partie ; six histoires ont été enlevées. Six des histoires dans la Partie II ont été retenues, onze nouvelles ont été ajoutées et onze enlevées. La Partie III comprend maintenant douze nouvelles histoires ; huit ont été enlevées (en plus des deux qui ont été replacées dans la Partie I).

Tous les changements apportés au cours des années dans le Gros Livre (les membres des AA aiment beaucoup appeler ainsi ce livre) ont été faits dans le même but : représenter plus fidèlement le membership actuel des Alcooliques anonymes pour ainsi atteindre plus d'alcooliques. Si vous avez un problème d'alcool, nous espérons que vous pourrez prendre le temps de lire une des quarante-deux histoires personnelles pour vous dire : « Oui, cela m'est arrivé » ; ou mieux encore : « Oui, c'est ainsi que je me sentais » ; ou plus important : « Oui, je crois que ce programme peut m'aider, moi aussi. »